



**21 grudnia chrzanowianie  
spotkali się na rynku  
na wspólnej Wigilii, a potem  
obejrzeli widowisko jasełkowe  
- – STR. 1 i 3**



Od 7 grudnia można się ślizgać!

# Chrzanów już ma lodowisko

**L**odowisko to prezent mikołajkowy powiatu i gminy Chrzanów. Oba samorządy współfinansowały powstanie sztucznej ślizgawki na boiskach przy ulicy Wyszyńskiego w Chrzanowie.

Na razie mieszkańcy powiatu mają do dyspozycji lodowisko i tymczasowe zaplecze, bo całość inwestycji zakończy się w 2014 roku. Już teraz jednak można tu wypożyczyć łyżwy, kaski czy ułatwiające naukę jazdy na łyżwach dzieciom - pingwinki.

Lodowisko oficjalnie otworzyło swe podwoje 7 grudnia. Atrakcją tego dnia były pokazy jazdy figurowej w wykonaniu łyżwiarzy z Uczniowskiego Klubu Sportowego SPIN w Katowicach. Zgromadzeni mieli okazję zobaczyć piękne salta, piruety i układy taneczne zaprezentowane przez łyżwiarki łyżwiarzy. Tak doskonała umiejętność jazdy na łyżwach poprzedzona jest wieloma godzinami treningów nie tylko z jazdy na lodzie. Adepti tego sportu szkolą się także w zakresie baletu, choreografii czy nawet aktorstwa.

Twórcy lodowiska mają nadzieję, że takie pokazy i sama ślizgawka zachęcą mieszkańców powiatu do korzystania z nowej oferty i jazdy na łyżwach.

W dniu otwarcia każdy mógł pojeździć za darmo, od następnego dnia za wstęp trzeba było już zapłacić.

Dodatkowo w godzinach przedpołudniowych wprowadzono preferencyjne ceny dla grup zorganizowanych. Uczniowie zapłacą wówczas złotówkę za godzinny pobyt na lodowisku. I wielu z nich będzie to pierwszy kontakt z łyżwiarstwem.

Lodowisko czynne jest codziennie od godziny 10 rano do 22. (sol)



## CENNIK NA LODOWISKO

Bilet normalny - 7 zł\*  
 Bilet ulgowy - 5 zł\*  
 (za okazaniem legitymacji szkolnej lub innego dokumentu uprawniającego do zniżki)  
 Bilet rodzinny 1-14 zł\*  
 (dwoje rodziców plus dziecko)  
 Bilet rodzinny 2-18 zł\*  
 (dwoje rodziców plus dwoje i więcej dzieci)  
 Cała tafla - 500 zł\*  
 (po wcześniejszym uzgodnieniu z Zarządcą)  
 Wypożyczenie łyżew - 5 zł/ para/ 60 min

Wypożyczenie łyżew - bilet rodzinny 1 i 2 - 10 zł/60 min/rodzina  
 Wypożyczenie pingwina - 5 zł / 60 min  
 Wypożyczenie kasku - 3 zł / 60 min  
 Ostrzenie łyżew - 8 zł/ para  
 Bilet - zorganizowane grupy szkolne - 1 zł/os.\*  
 (w godzinach 9.00 - 14.00 wg ustalonego z Zarządcą harmonogramu)  
 Wypożyczenie łyżew zorganizowanej grupie szkolnej - 1 zł / 60 min/os.  
 (w godzinach 9.00 - 14.00 wg ustalonego z Zarządcą harmonogramu)  
 \* cena obejmuje 45 minutowy pobyt

Lucyna Szubel tym razem napisała wiersze dla dzieci

## PTAKI ODLATUJĄ I PRZYLATUJĄ



Lucyna Szubel, poetka, autorka prozy poetyckiej, urodziła się Starachowicach – mieszka w Chrzanowie. Debiutowała w 1967 r. Ogłosiła drukiem w czasopiśmie krajowych i zagranicznych setki wierszy i miniatur prozą. Wiersze dla dzieci wykorzystywane są w podręcznikach dla szkół podstawowych. Jest laureatką ponad 40 konkursów literackich ogólnopolskich i regionalnych

**4** grudnia klub Stara Kotłownia wypełnił się dziećmi, które tłumnie przybyły na promocję dwóch tomików wierszy Lucyny Szubel: „Ptaki odlatują” i „Popatrz ptaki przylatują”.

Znakomita chrzanowska poetka, chociaż pisze głównie dla dorosłych, swój poetycki talent wykorzystywała również na stworzenie kilku książek dla dzieci. W najnowszych zbiorach wierszy, skierowanych do najmłodszych czytelników, Lucyna Szubel przedstawia świat zwierząt i otaczającą nas przyrodę. Wszystkie wiersze są pełne refleksji. Zawierają pouczające treści - zachęcają dzieci do szanowania przyrody i do kochania zwierząt. Podczas spotkania w Starej Kotłowni dzieci żywo reagowały na czytany tekst, zadając poetce dziesiątki pytań dotyczących zarówno wierszy, jak również poruszanych przez nie tematów. Na zakończenie spotkania nie zabrakło kwiatów, podziękowań za wiersze i życzeń dalszych poetyckich sukcesów. Dzieci prosiły poetkę o wspólną fotografię oraz o dedykacje w zakupionych książeczkach. (ad)

# Wigilijne spotkanie na rynku z opłatkami i jasełkami



Widowisko jasełkowego z udziałem marionet zachwyliło chrzanowian, zwłaszcza dzieci

*fol. Jan Smółka*

**Wyjątkową atmosferę Bożego Narodzenia chrzanowianie poczuli już w przedświąteczną sobotę. Nie tylko za sprawą wspaniałej woni potraw, którymi częstowano uczestników wigilijnego spotkania na chrzanowskim rynku, ale i sianka, choinek, szopki bożonarodzeniowej, a także pięknego widowiska jasełkowego z udziałem pięciometrowych marionet.**

Słoneczna pogoda i zapach wigilijnych potraw sprawił, że już przed południem na główny plac miasta przybyło sporo mieszkańców. Rynek wyglądał świątecznie nie tylko ze względu na bożonarodzeniową dekorację. Na rozstawionych tu stoiskach można było zobaczyć i kupić choinki, szopki, obrazy, wyroby rękodzielnicze.

Jan Ryś z MOKSiR-u wszystkich chętnych obdarowywał siankiem na świąteczny stół. Mieszkańcy dostawali też bombki z własnym imieniem, którymi ozdabiali dekorację wokół dużej choinki na rynku.

Nikogo nie trzeba było dwa razy zachęcać do skosztowania wigilijnych dań. Restauracja Platan częstowała mieszkańców pysznym bigosem i bułeczkami ze śledziem, Barter serwował żurek, a firma Aras – kutię. Oczywiście tradycyjnie nie zawiody koła gospodyń wiejskich. Panie przywoziły specjalnie na spotkanie wigilijne m.in. zupę grzybową z łazankami i znakomite wypieki.

W czasie Wigilii na rynku rozstrzygnięto też konkurs plastyczny „WSZYSCY JESTEŚMY ANIOŁAMI” oraz konkurs na tradycyjne ozdoby bożonarodzeniowe, maski i rekwizyty kolędnicze. W sumie nagrody trafiły aż do kil-



Na rynku mieszkańców częstowano wigilijnymi potrawami

*fol. Agnieszka Filipowicz*

kudziesięciu osób.

Skoro Wigilia, to musiał też być opłatek. Burmistrz Ryszard Kosowski połamał się nim z mieszkańcami, a ze sceny złożył wszystkim nie tylko życzenia świąteczne, ale również – noworoczne.

Dzieleniu się opłatkami i składaniu życzeń towarzyszyło tradycyjne świąteczne kolędowanie oraz występy zespołów śpiewaczych skupio-

nych w Chrzanowskim Stowarzyszeniu Folklorystycznym.

Zaś kiedy nadszedł zmierzch, na Rynku pojawiły się pięciometrowe marionety. Plenerowe widowisko zachwyliło chrzanowian, a zwłaszcza dzieci. Jasełka zakończyły się wspólnym śpiewem przy zapalonych świecach w dowód przekazania sobie znaku pokoju.

*(af)*

# CHRZANOWSKI JARMARK BOŻONARODZENIOWY



**Dokładnie miesiąc trwał cykl imprez zorganizowanych w ramach II Chrzanowskiego Jarmarku Bożonarodzeniowego. Jarmark tradycyjnie zainaugurowano 6 grudnia imprezami skierowanymi głównie do najmłodszych.**

Ten ważny dla dzieci dzień rozpoczął się pięknym przedstawieniem „Zimowa opowieść”, w wykonaniu studia baletowego MOKSiR, podczas którego nie zabrakło św. Mikołaja, który szczerze obdarowywał uradowane dzieci paczkami. W samo południe w kościele pw. św. Mikołaja odbyło się spotkanie patrona miasta z dziećmi. Ksiądz Dariusz opowiadał prawdziwą historię tej niezwykłej postaci, tak ukochanej przez najmłodszych. Potem wszystkie dzieci utworzyły kolorową paradę i udały się na Rynek, gdzie czekały kolejne atrakcje. Nie zabrakło bowiem licznych konkursów z nagrodami, wspólnych zabaw i piosenek przy wesołej muzyce. Dzień zakończył się wspaniałym widowiskiem z udziałem sztucznydlarzy i pokazami pirotechnicznymi. Uroczyście też zapalono choinkę na chrzanowskim Rynku.

Natomiast 7 grudnia osobiście św. Mikołaj otworzył sztuczne lodowisko przy II LO w Chrzanowie. Nie zabrakło honorowych gości, w tym Adama Potockiego – starosty i Ryszarda Kosowskiego- burmistrza.

Święty Mikołaj pozostał w Chrzanowie do niedzieli 8 grudnia, aby osobiście poprowadzić finał Mikołajkowego Konkursu Piosenki. Do ścisłego finału przedostało się aż 19 wykonawców, ponieważ poziom konkursu był bardzo wyrównany. Główne trofeum, Grande Prix konkursu, zdobyła czternastoletnia krakowianka Zofia Sydor, za profesjonalne zaprezentowanie pięknej i nastrojowej francuskiej piosenki „ UnevieD'a-

mour” z repertuaru Mireille Mathieu.

Już po raz drugi Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie oraz Lokalna Grupa Działania „Partnerstwo na Jurze” ogłosili konkurs plastyczny na wykonanie oryginalnej i ciekawej rzeźby przestrzennej z gliny, przedstawiającej postać św. Mikołaja.

W zeszłym roku na konkurs napłynęło 136 prac. Osób rozpoczynających swą przygodę z ceramiką w Chrzanowie przybywa. W tym roku liczba zgłoszonych prac wzrosła do 141.

Efekt trudu dzieci można teraz oglądać na wystawie w galerii Na Styku, której wernisaż odbył się 14 grudnia. W tym samym dniu w sali teatralnej MOKSiR odbyło się przepiękne widowisko poetycko-muzyczne „Szafrówka romanca”, poświęcone twórczości K.I. Gałczyńskiego.

Natomiast 20 grudnia w galerii „Na Styku” odbył się wernisaż wystawy rzeźby sakralnej Stanisława Wintera, znakomitego rzeźbiarza ludowego z Tokarni. Główną tematyką rzeźb artysty są sceny z Pisma Świętego, postaci Chrystusa i Matki Boskiej. Wystawę można oglądać do końca lutego 2014 roku.

W sobotę 21 grudnia wyjątkową atmosferę Bożego Narodzenia można było poczuć na chrzanowskim rynku. Nie tylko za sprawą wspaniałej woni wigilijnych potraw, którymi częstowano uczestników tego przedświątecznego spotkania, ale i pięknego widowiska teatralno-muzycznego z udziałem pięciometrowych marionet. W tym dniu burmistrz Chrzanowa oraz MOKSiR zaprosili bowiem wszystkich mieszkańców naszego miasta na spotkanie wigilijne na chrzanowskim rynku, podczas którego odbyło się rozstrzygnięcie bożonarodzeniowych konkursów plastycznych, śpiewanie kołęd, wspólne malowanie bombek choinkowych, łamanie się opłatkiem oraz spotkanie przy wigilijnym stole.

Na zakończenie dnia na chrzanowskim Rynku można było podziwiać pięciometrowe marionety, w niezwykle widowiskowym teatralno-muzycznym

„Opowieść o narodzeniu Dzieciątka Jezus”.

W muzyczną podróż po najpiękniejszych ariach operetkowych i przebojach musicalowych wybrali się goście Gali Sylwestrowej zorganizowanej w sali teatralnej MOKSiR. Zagrała dla nich Orkiestra Kameralna Filharmonii w Ivano-Frankivsku - Quatro Corde.

Na takie pożegnanie 2013 roku zdecydowało się blisko 300 osób. Niektórzy z gości byli na gali już kolejny rok z rzędu, inni postanowili nieco inaczej niż zazwyczaj powitać Nowy Rok. Zanim rozpoczął się koncert chętni mogli zjeść wykwintną kolację w galerii „Na Piętrze”. Potem nadszedł czas na muzykę. W taki sposób stary rok zęgnął m.in. burmistrz miasta Ryszard Kosowski wraz z małżonką.

W innym klimacie bawili się goście sylwestra zorganizowanego przez restaurację Del Paso i MOKSiR w sali balowej „Sokół”. Tu panowały gorące meksykańskie rytmy i taka kuchnia. W rolę wodzireja wcielił się Wenezuelczyk Samuel Felipe Rodriguez. Uczyl gości tańców latynoamerykańskich i zachęcał do zabawy. Dla gości grał zespół „Puls”.

O północy tradycyjnie nad Chrzanowem rozbłysły sztuczne ognie. MOKSiR przygotował największy w mieście pokaz fajerwerków. Na Plac Tysiąclecia przyszło około tysiąca osób, by wspólnie powitać Nowy Rok. Zebrani odliczali minuty do północy, a potem rozpoczął się kilkuminutowy pokaz.

Imprezy Chrzanowskiego Jarmarku Bożonarodzeniowego zakończyły – Orszak Trzech Króli i XVI Małopolski Przegląd Grup Kołędniczych HERODY 2014.

Ponad dwa tysiące osób wzięło udział w Orszaku Trzech Króli zorganizowanym w centrum Chrzanowa. Z Placu Tysiąclecia uczestnicy przeszli na pasaż za MOKSiR, a potem na rynek do symbolicznego Betlejem. Orszak zorganizowano w Chrzanowie po raz drugi. W ubiegłym roku widowisko oglądało około pół tysiąca mieszkańców. Tym razem było ich cztery razy więcej. Dodatkową atrakcją chrzanowskiego orszaku Trzech Króli był udział grup kołędniczych z Małopolski. Kołędnicy swoimi strojami ubarwili orszak, ponadto turoń ci diabeł, którzy zaczęli przechodzić, wzbudzali uśmiech i zainteresowanie chrzanowian. Krótkie prezentacje grup kołędniczych zakończyły zresztą spotkanie na rynku. Potem kołędników można było oglądać na przeglądzie zorganizowanym w sali teatralnej MOKSiR.

Orszak Trzech Króli, podobnie jak Chrzanowski Jarmark Bożonarodzeniowy, zorganizował MOKSiR w Chrzanowie przy współpracy Lokalnej Grupy Działania „Partnerstwo na Jurze” i parafii św. Mikołaja w Chrzanowie. Wspierali go również - organizacyjnie Operator Kablowy MULTIMEDIA POLSKA, a medialnie „Gazeta Krakowska”.

(opr. ad)



Rozstrzygnięcie konkursu nastąpiło w galerii Na Styku. Na zdjęciu: laureaci i Mikołaj Marty Łatak, który zdobył Grand Prix

fot. Agnieszka Filipowicz

# Ceramiczne Mikołaje ocenione i nagrodzone

**141 glinianych Mikołajów stanęło w szranki o tytuł zwycięzcy w konkursie plastycznym Chrzanowskie Mikołaje. Grand Prix zdobyła rzeźba wykonana przez Martę Łatak (lat 5 i pół).**

Już po raz drugi Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie oraz Lokalna Grupa Działania „Partnerstwo na Jurze” ogłosili konkurs plastyczny na wykonanie oryginalnej i ciekawej rzeźby przestrzennej z gliny, przedstawiającej postać św. Mikołaja.

W zeszłym roku na konkurs napłynęło 136 prac. Osób rozpoczynających swą przygodę z ceramiką w Chrzanowie przybywa.

W tym roku liczba zgłoszonych prac wzrosła do 141. Znaczna część z nich powstała na warsztatach ceramicznych prowadzonych przez MOKSiR. Podczas tych zajęć dzieci poznawały tajniki lepienia z gliny i rzeźby.

Ulepione figurki zostały potem wypalone w piecu węgierskim wybudowanym specjalnie w tym celu przed ośrodkiem kultury we współpracy z Pracownią Rzeźby w Ceramice ASP we Krakowie.

Efekt trudu dzieci można teraz oglądać na wystawie w galerii Na Styku. W sobotę 14 grudnia jej otwarciu towarzyszyło rozstrzygnięcie konkursu plastycznego i wręczenie nagród. Prace dzieci oceniało jury w składzie: Teresa Wojciechowska – wicedyrektor MOKSiR, Danuta Kapcia – członek zarządu Lokalnej Grupy Działania „Partnerstwo na Jurze”, Marek Dudek – ar-

tysta plastik MOKSiR Chrzanów, Aneta Leśniakiewicz – kierownik działu animacji kultury MOKSiR.

Wyróżnione dzieci otrzymały upominki i bony do Empiku warte od 100 do 300 złotych (w zależności od zdobytego miejsca). Nagrody ufundowali: operator kablowy Multimedia Polska, LGD „Partnerstwo na Jurze” oraz Burmistrz Miasta Chrzanowa.

Zdobywczyni Grand Prix Marta Łatak otrzymała nagrodę o wartości 300 zł. Jeszcze nie wie, na co wyda te pieniądze, ale bardzo cieszy się z wygranej. Zwłaszcza, że praca nad rzeźbą zajęła jej aż kilkanaście dni.

- Żeby powstał taki Mikołaj, trzeba go ulepić, pomalować i zeszklić. Najtrudniejsze jest lepienie - tłumaczyła Marta.

Mama Marty jest z dumna z córki. Jej rzeźbę zobaczyła po raz pierwszy dopiero na rozstrzygnięciu konkursu.

- Marta uczęszcza na zajęcia plastyczne. Wiedziałam, że lepi figurkę Mikołaja i że została ona zgłoszona do konkursu, ale jej wcześniej nie oglądałam. Dopiero tutaj, podczas ogłoszenia konkursu. Jest ładna! - nie kryła radości po ogłoszeniu werdyktu jury mama Marty.

Część rzeźb zgłoszonych na konkurs już w styczniu weźmie udział w licytacji podczas Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

Sobotnie spotkanie w galerii Na Styku było też okazją do ogłoszenia konkursu literackiego „Historie chrzanowskich Mikołajów”. By za-

chęcić dzieci do udziału w nim, przypomniano opowiadanie z zeszłego roku, nagrodzone I miejscem. Zdobywczyni tej nagrody - Maria Kasprzyk odczytała swą opowieść pod tytułem „O Mikołaju, co oddał swój worek”.

(af)

## Wyniki konkursu plastycznego „Chrzanowskie Mikołaje”:

GRAND PRIX - Marta Łatak

I nagroda - Piotr Michlewicz, Hanna Kempny

II nagroda - Kacper Bogacki, Natalia Dziedzic, Zuzanna Michlewicz

III nagroda - Oliwia Sęk

NAGRODY SPECJALNE

Klasa I

Amelia Roszak, Oliwia Modrzejewska, Anna Żbik, Klaudia Dyba

Klasa II

Martyna Kurman, Roch Grudzieli, Kamil Rymko, Monika Pająk, Natalia Lach

Klasa III

Jan Kucia, Małgorzata Pacyna, Kamil Samborski, Emilia Kobiela, Michał Mlostek

WYRÓŻNIENIA

Iwona Drabiec, Marta Czarnasiak, Magdalena Szuba, Paweł Szuba, Małgorzata Nawalaniec



Koncert poetycki o Konstantym I. Gałczyńskim

## POETYCKA SZAFIROWA ROMANCA

**Bisem i brawami na stojąco zakończył się koncert poetycki Szafirowa Romanca w chrzanowskim ośrodku kultury w 60. rocznicę śmierci Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego. Wydarzeniu patronowała córka poety - Kira Gałczyńska.**

Kluczem do spektaklu wyreżyserowanego przez Anetę Leśniakiewicz była magia. Reżyser starała się opowiedzieć się o Gałczyńskim mniej znanym - takim, o jakim nie przeczytamy w Wikipedii. Przy tym opowiedzieć w sposób liryczny i magiczny, a czasem też żartobliwy - wszak autor „Zaczarowanej dorożki” miał różne twarze, także tę kpiarza i ironisty.

Jak poznał swą żonę Natalię? Jak wyglądał ślub poety? Czym zarabiał na chleb oprócz pisania wierszy? Jak skutecznie targował się z naczel-

nymi gazet o swe honorarium? O tym wszystkim dowiedzieli się widzowie, słuchając opowieści o poecie, które snuli na scenie prowadzący koncert - Aneta Leśniakiewicz i Paweł Drzewiecki. Reżyser skorzystała z listów Gałczyńskiego oraz opracowań biograficznych autorstwa m.in. Kiry Gałczyńskiej, Andrzeja Drawicza i Anny Arno. W klimat sentymentalnej podróży w przeszłość wprowadzały fotografie artysty i jego rodziny oraz znajomych wyświetlane na ekranie w trakcie koncertu.

Widzowie usłyszeli też głos samego poety - czytającego fragment „Zaczarowanej dorożki” dzięki nagraniu z 1946 roku udostępnionemu przez Polskie Radio.

Patronat nad koncertem oprócz córki poety sprawował także kompozytor Jerzy Satanowski,

który udostępnił zapis nutowy piosenek wykonywanych w przedstawieniu „Ulica szarlatanów” w Teatrze na Woli w Warszawie. Chrzanowska publiczność usłyszała 8 z ponad 20 utworów tego spektaklu w wykonaniu zespołu muzyków pod batutą Jerzego Zieglera, solistów grupy Bell Canto - Doroty Kostusik i Wioletty Cholewy, artystów Teatru Imaginarium - Izabelli Lulewicz, Tomasza Szretera, Sebastiana Sienkiewicza oraz aktora Pawła Drzewieckiego.

Godzinny koncert publiczność nagrodziła gorącymi oklaskami. Kto nie mógł przybyć w sobotę na poetyckie przedstawienie, ten może to nadrobić w przyszłym roku. Reżyser koncertu już zapowiedziała jego powtórzenie 21 marca z okazji Światowego Dnia Poezji.

(af)

### Trójka w akcji

**Już po raz dziewiąty uczniowie Zespołu Szkół nr 3 w Chrzanowie wyręczyli św. Mikołaja.**

Zwykle wygląda to w ten sposób - dzwonek do drzwi, duże zaskoczenie, a potem wielka radość. No bo kto nie lubi dostawać prezentów? Zwłaszcza, gdy idą święta, a potrzeby są większe niż możliwości. Uczniowie i nauczyciele ZS nr 3 już dziewiąty rok z rzędu przeprowadzili akcję zbierania funduszy na paczki świąteczne dla potrzebujących. W sumie udało się uzbierać prawie 3900 zł, a tym samym przygotować 70 prezentów. Paczki przydały się podczas świąt - znalazły się w nich bowiem produkty spożywcze - cukier, mąka, kakao, fasola majonez, a także środki czystości. Dary te trafiły do potrzebujących - wielodzietnych rodzin, osób starszych i samotnych, rodzin, które znalazły się w trudnej sytuacji np. ze względu na utratę pracy.

(af)

## Jest budżet na 2014 rok

**W** grudniu radni zatwierdzili budżet Chrzanowa na 2014 rok. Mimo kryzysu finanse gminy nie wyglądają najgorzej. Co więcej - nadal sporo pieniędzy przeznaczają się na inwestycje.

Od kilku lat samorządowcy podkreślają, że sytuacja finansowa jest trudna, a nowe przepisy ustawy o finansach publicznych sprawy nie ułatwiają. Wymagają one bowiem zbilansowania wydatków i dochodów w samorządzie. Włodarzom Chrzanowa jak na razie udało się tym wymaganiom sprostać, co potwierdziła opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej. Co prawda planowane na 2014 rok dochody budżetowe będą niższe od tegorocznych, ale wynika to z niższych dochodów majątkowych, które w tym roku w 75 procentach pokryte były z pieniędzy unijnych.

Natomiast wydatki własne gminy są na poziomie 122 mln zł i nie różnią się nadto od tegorocznych.

Gmina jest przygotowana do sięgania po zewnętrzne dofinansowanie z puli unijnej. To ważne, bo już w przyszłym roku mogą nastąpić pierwsze rozstrzygnięcia konkursów na dofinansowanie inwestycji. Chrzanów chce uzyskać wsparcie choćby na kolejny etap rewitalizacji miasta, czyli budowę kleparza. Ponadto w planach inwestycji przewidziano zagospodarowanie terenu przy PG 1 i termomodernizację wszystkich placówek oświatowych współfinansowane z pieniędzy z funduszy ochrony środowiska.

Podczas głosowania na sesji za budżetem opowiedziało się 17 radnych, 1 osoba była przeciw, a 3 wstrzymały się od głosu.

(sol)

# FINAŁ MIKOŁAJKOWEGO KONKURSU PIOSENKI

Święty Mikołaj, jak przystało na patrona miasta, pozostał w Chrzanowie do niedzieli 8 grudnia, aby osobiście poprowadzić finał Mikołajkowego Konkursu Piosenki.

Eliminacje do konkursu odbyły się tydzień wcześniej, w których uczestniczyło 80 wykonawców, w czterech kategoriach wiekowych, od przedszkolaków do licealistów.

Jury w składzie: Jerzy Ziegler, Bernadetta Majcher i Rafał Kossakowski oceniło walory głosowe, dobór repertuaru, interpretację utworu, wycucie rytmu i muzykalność. Do ścisłego finału zakwalifikowano aż 19 wykonawców.

Choć poziom muzyczny konkursu był bardzo wysoki. Jury, zgodnie z regulaminem, mogło przyznać tylko pięć nagród pierwszych w poszczególnych kategoriach i główne wyróżnienie Grand Prix.

W pierwszej kategorii wiekowej nagrodę wyśpiewała sześciolatka Zuzanna Pasternak z Młoszowej, prezentując piosenkę „Zabiorę wszystko” przy akompaniamencie taty i brata.

W kolejnej kategorii jury wyróżniło ośmiolatkę Joannę Malik z Chrzanowa za piosenkę „Słodki strach”.

Kolejną nagrodę przyznano trzynastoletniej krakowiance Wiktorii Oliwie za sugestywne wykonanie piosenki „Jestem przeciw”.

Czwarta kategoria została najliczniej obdarowana nagrodami, ponieważ jury przyznało aż trzy wyróżnienia. Jedno z nich otrzymała piętnastoletnia Anna Pazdan z Alwerni, za piosenkę „Still loving you”. Nagrodzona została także licealistka Zuzanna Brzeczek z Trzebini, która zaśpiewała utwór „Schelter”.

Natomiast główne trofeum, Grande Prix konkursu, zdobyła czternastoletnia krakowianka Zofia Sydor, za profesjonalne zaprezentowanie



pięknej i nastrojowej francuskiej piosenki „Une vie D'amour” z repertuaru Mireille Mathieu. Zosia, w rozmowie z Mikołajem przyznała, że

uczęszcza do szkoły muzycznej i z piosenką łączy poważne plany artystyczne na przyszłość.

*Antoni Dobrowolski*



**TANECZNIE O ZIMIE.** Ponad czterdzieścioro dzieci ze Studia Baletowego Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie zaprezentowało na deskach sceny domu kultury spektakl „Zimowa opowieść”.

Zima, śnieżynki, leśne zwierzątka. W dzień świętego Mikołaja na scenie sali teatralnej kilkadziesiąt dzieci tańcząc – opowiedziało „Zimową opowieść”.

Na scenie wystąpiły zarówno te dzieci, które tańczą w studiu baletowym już od kilku lat, jak również sześciolatki i siedmioletnie maluchy, dla których ten występ był pierwszym.

Praca z małymi tancerzami nad takim widowiskiem baletowym jak „Zimowa opowieść” trwa kilka miesięcy.

Ten trud został jednak wynagrodzony. Nie tylko możliwością występu na scenie, ale i gorącymi oklaskami chrzanowskiej publiczności.

*(af)*

Puchar Starosty pojechał do Krzeszowic

# Zacięta rywalizacja siatkarzy amatorów

Tegoroczna odsłona Turnieju Czterech Hal za nami. Amatorskimi Mistrzami Powiatu Chrzanowskiej w Siatkówce Halowej zostali zawodnicy Grupy Pościgowej z Krzeszowic.

To była już druga edycja otwartych mistrzostw powiatu chrzanowskiego dla siatkarzy amatorów. W tym roku zmieniła się nieco jego waga, gdyż cykl nabrał formuły memoriału Jerzego Frasia - wieloletniego Dyrektora Wydziału Edukacji, Kultury i Kultury Fizycznej Starostwa Powiatowego w Chrzanowie.

Zawody rozegrano w czterech halach sportowych powiatu: Zespołu Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebini, Zespołu Szkół Ekonomiczno-Chemicznych, areny w Libiążu oraz hali przy pierwszym LO w Chrzanowie. W turnieju rywalizowało dziewięć drużyn z całego powiatu, ale nie tylko.

Po kilku miesiącach siatkarskich emocji, turniej w Chrzanowie miał zdecydować o ostatecznej klasyfikacji Mistrzostw i wyłonić zwycięzcę



całego cyklu. Dzięki zdobyciom punktowym z trzech pierwszych turniejów, w półfinałach zagrały Grupa Pościgowa z Krzeszowic, Ósemka Chrzanów, RKS Amatorka Zagórze i Grupa 53 Chrzanów. Po zaciętych spotkaniach tej fazy gier do finału awansowały Grupa Pościgowa oraz obrońca tytułu wywalczony przed rokiem - Ósemka Chrzanów.

Pierwszy set spotkania finałowego od początku przebiegał pod dyktando Grupy Pościgowej i ostatecznie zakończył się ich pewną wygraną. W drugim - to Ósemka długo utrzymywała wysoką przewagę punktową. Wiele zapowiadało, że o zwycięstwie zadecyduje tie-break. Jednak w końcówce drugiego seta Grupa Pościgowa poprawiła skuteczność i to zespół z Krzeszowic rozstrzygnął losy seta, a także całego meczu, na swoją korzyść. Dzięki zwycięstwu w finale Grupa Pościgowa mogła wznieść okazały Puchar Starosty Powiatu Chrzanowskiego. Trzecie miejsce zajęła drużyna RKS Amatorka Zagórze, zaś czwarte Grupa 53 Chrzanów. (tom)

## MTS samodzielnym liderem

**Podopieczni Leszka Wójcika pokonali MOSiR Bochnię 29 do 27 i zostali samodzielnym liderem II ligi piłki ręcznej**

Po wyjazdowych wygranych z Juventą Rzeszów i Orłem Przeworsk, MTS Chrzanów kończył rundę jesienną meczem u siebie z trzecią siłą ligi - MOSiR-em Bochnia. I nie było wątpliwości, że zespół gości, który nadal liczy się w walce o awans, postawi gospodarzom trudne warunki gry.

Od początku spotkania to MTS dyktował warunki. Gospodarze prezentowali się nieźle w obronie i wyprowadzali skuteczne ataki. Od pierwszych chwil w bramce cabanów występował Jakub Dudek, który dobrze wprowadził się do chrzanowskiej drużyny. W 10 minucie po bramce Dariusza Zajdla gospodarze prowadzili 6-3. Jednak z czasem zespół z Bochni poprawił grę i zaczął gonić wynik. Przyjezdni bronili wyżej i zawodnikom MTS-u trudniej było dojść do dobrej okazji rzutowej. A gdy ta sztuka im się udawała, w bramce gości brylował Jarosław Gut. Zawodnicy MOSiR-u szybko rozgrywali piłkę i błyskawicznie przenosili akcję pod bramkę gospodarzy. W 20 minucie podopieczni Leszka Wójcika prowadzili już tylko jednym trafieniem 9-8. Chwilę później goście doprowadzili do remisu, ale taki wynik nie podciął skrzydeł drużynie z Chrzanowa. Gospodarze podrażnieni rezultatem poprawili skuteczność i zdołali w końcówce ponownie odbudować przewagę. Tuż przed końcem pierwszej odsłony meczu Dariusz Zajdel trafił z koła na 16-14.

Po zmianie stron MTS stanął przed doskonałą okazją na podwyższenie, ale Marcin Sko-

czyłas nie trafił z rzutu karnego. Chwilę później było już 17-14 po trafieniu ze skrzydła Tomasza Zacharskiego. Od początku drugiej połowy publiczność oglądała chaotyczne, szarpane widowisko z mnóstwem decyzji sędziowskich i przerw w grze.

Takie tempo meczu nie było wygodne dla chrzanowian, ale podopieczni Leszka Wójcika utrzymali koncentrację i nie pozwolili rywalom z Bochni na odrobienie strat. W 38 minucie Patryk Rola został odesłany na dwuminutową karę. Goście nie potrafili wykorzystać gry w przewadze, za to Marcin Skoczyłas trafił na 21-18. W drugiej połowie praktycznie cały czas na ławce kar przebywał co najmniej jeden ukarany przez sędziego zawodnik.

W 52 minucie boisko z powodu kary opuścił Kamil Kirsz. Tym razem goście zdołali wykorzystać osłabienie MTS-u i zmniejszyli straty do jednej bramki. W 58 minucie Marcin Skoczyłas rzucił na 28-27. Przyjezdni mieli swoją okazję na wywalczenie remisu, ale w bramce MTS-u ponownie z dobrej strony pokazał się Jakub Dudek. Na kilka sekund przed końcem regulaminowego czasu gry Wojciech Żydzik ustalił wynik meczu na 29-27 dla chrzanowian.

Dzięki wygranej MTS wyprzedził w tabeli KSZO Ostrowiec i z kompletem 18 punktów dorobku został samodzielnym liderem drugiej ligi.

Rundę rewanżową rozgrywek chrzanowskiej szczyptowości rozpoczną 16 stycznia spotkaniem we własnej hali z czwartym zespołem rozgrywek - Wisłą Sandomierz.

Tomek Wójcik

## Lider za mocny dla Wiślaków

**W dziesiątej kolejce I ligi futsalu Solne Miasto Wieliczka pokonało w Chrzanowie Wisłę Krakbet 7-2.**

Niespodziewanie już w pierwszej minucie meczu to Wiślacy stanęli przed szansą na objęcie prowadzenia. Rywale z Wieliczki kontrowali, ale w bramce gospodarzy nieźle spisywał się Kamil Sienkiewicz. W końcówce pierwszej odsłony meczu kilkoma niezłymi interwencjami popisał się Kamil Sienkiewicz. Do przerwy wynik już się nie zmienił i po 20 minutach gry na tablicy świetlnej widniał wynik 1-1.

Po zmianie stron zawodnicy z Wieliczki objęli prowadzenie po strzale Tomasza Kwatera. Wynik 2-1 nie utrzymał się długo, bowiem już w 7 minucie Tomasz Bieda popisał się indywidualną akcją i trafił na 2-2. Druga odsłona meczu należała już jednak do gości. W 8 minucie Kamil Jeleń wyprowadził swój zespół na prowadzenie 3-2. Chwilę później ten sam zawodnik podwyższył na 4-2. W 17 minucie za szósty faul na zawodniku gości, sędzia podyktował dla nich przedłużony rzut karny, który na bramkę zameniał Kamil Kupiec. Wiślacy w końcówce starali się jeszcze zmniejszyć straty, ale lider rozgrywek grał doskonale w obronie i kontrował. W 38 minucie jeden z takich kontrataków wykończył Tomasz Grzesiak, który ustalił wynik spotkania na 7-2.

Dzięki zwycięstwu Solne Miasto Wieliczka utrzymało fotel lidera pierwszej ligi. Wisła Krakbet II z ośmioma punktami dorobku zajmuje 9 miejsce w tabeli.

(tom)



SCENA MŁODYCH SCENA MŁODYCH SCENA MŁODYCH  
SCENA MŁODYCH SCENA MŁODYCH SCENA MŁODYCH

**Lad's Life**



**Skangur**



**START**  
**godz. 19.30**

**25 stycznia 2014**  
**KLUB STARA KOTŁOWNIA**  
MOKSIR, ul. Broniewskiego 4 w Chrzanowie  
[www.moksir.chrzanow.pl](http://www.moksir.chrzanow.pl)  
facebook

Bilety 15 zł - INFORMACJA MOKSIR  
przedsprzedaż - 10 zł

**MIEJSKI OŚRODEK KULTURY, SPORTU I REKREACJI W CHRZANOWIE ZAPRASZA NA**

**ANIELSKIE KOŁĘDOWANIE**  
KONCERT NOWOROCZNY



**19 STYCZNIA 2014**  
**SALA TEATRALNA MOKSIR**  
**GODZ. 17.00**



**WSTĘP WOLNY!**



# STATEK CASABLANCA

operetka w dwóch aktach

## 24 stycznia 2014

sala teatralna MOKSiR

### godz. 19.00

Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Chrzanowie  
ma zaszczyt zaprosić na otwarcie wystawy malarstwa



## AGATY MACUGI

“Kaplice, kapliczki i krzyże w gminie Czernichów”



**10 stycznia 2014 r. o godz. 18.00**

Galeria „Na Piętrze” MOKSiR Chrzanów, ul. Broniewskiego 4

# YAGA

w repertuarze Juliette Greco  
*parlez moi d'amour*



**akordeon, aranżacja - Walentyn Dubrowskij**

konsultacja reżyserska - Jadwiga Leśniak-Jankowska

konsultacja plastyczna - Grażyna Żubrowska

**17 stycznia o godz. 18.00 w Klubie Stara Kotłownia**

TEATR  
bagatela

Stefan Vögel

# Carmen

## Bella Donna

reżyseria Paweł Pitera

Sala Teatralna *Miejski Ośrodek Kultury,  
Sportu i Rekreacji* w Chrzanowie

**14 luty 2014 godz: 19:00**

[www.moksir.chrzanow.pl](http://www.moksir.chrzanow.pl)

[www.bagatela.pl](http://www.bagatela.pl)

rezerwacja biletów: tel. 32 623 30 86 wew. 53